



صيف  
دارة الفنون

مع انطلاق فعاليات صيف ٩٧ تكون ثلات سنوات قد مرت على بدء نشاطات هذا المهرجان ، الذي تقيمه دارة الفنون - مؤسسة عبد الحميد شومان. وأن يتواصل المهرجان سنوياً، يعني أن حياة تتدفق وينابيع إبداع تخضر ومبuden يتطلعون إلى أفق الجمال باستمرار ، عبر أعمالهم التي يبدعونها. إن توافق المهرجان يعبر عن رسالة الدارة المتمثلة في أن تسعى ما استطاعت ليكون الفن الأصيل جزءاً أساسياً من حياتنا، وتكون الدارة واحة لقاء للفنانين الأردنيين والعرب.

لقد سعت الدارة، عبر نشاطاتها ومحترفاتها ومكتبتها ومعارضها الفردية والجماعية إلى تقديم كل ما هو مبدع ، داعمة الطاقات الشابة، بالحرارة نفسها التي تبديها تجاه الفنانين المحترفين، باعتبار هذه الطاقات مؤشراً حقيقياً على خصوبة الحاضر وما يعدنا به من مستقبل. وهكذا، فإن مهرجان (صيف ٩٧) يشكل استمراً راً خصباً ، وفضاءً آخر للقاء الفنون والفنانين ، حيث يجمع مهرجان هذا العام ثلاثة من أهم فناني الغرافيك العرب، الذين أنجزوا جزءاً من أعمالهم في محترفات الدارة: رافع الناصري - العراق، زياد دلول - سورية، ناجية المحاجي - المغرب، ويحتضن معرضين لفنانين أردنيين واعدين: النحاتة الأردنية رجوة بنت علي، والفنان الأردني محمد قيتوقة، والمعرض الدائم المتعدد لفنانين عرب معاصرین، وعرض (حلي نحتية) للفنانة التشكيلية السورية ليلى مرعيود ، إضافة إلى معرض رسوم الأطفال تحت إشراف الفنان ابراهيم أبو الرب والذي يشكل حلقة نقية بين إبداع الطفل ونبوغ الفنان.

كما يشهد المهرجان تقديم عمل مسرحي هو: (أم الربيكيا) عن نص لإميل حبيبي وخرج كفاح سلامة، إضافة إلى محاضرات ولقاءات نوعية لنقاد وفنانين، حيث استضافت الدارة بهذه المناسبة النحات الشهير آدم حنين الذي قدم في حوار مفتوح مع الجمهور خلاصة تجربته الفنية، وتجربته في الإشراف على ( SYMPOSIUM ) النحت الذي يعقد سنوياً في أسوان، كما استضافت الناقد اللبناني شربل داغر الذي تحدث عن التشكيليين العرب بين التجديد والمعاصرة.

والموسيقى حضورها من خلال أمسيات : ثنائي العود والقانون فارس حميد ياسين ورائد خوشابا شمعون، ومن خلال (أدرج عمان) - الأداء الموسيقي لربى صقر ورشيد الروسان وأشرف صقر، ثم في ذلك العرض اللوني الضوئي السمعي التشكيلي الفريد من نوعه في الأردن ، الذي قدمته فرقـة (مماس) في حفل افتتاح المهرجان ، مستخدمة أجهزة الكمبيوتر واللايـزـر والآلات الموسيقية الحديثة.

مهرجان (صيف ٩٧) حصاد عمل سنة كاملة مرت ، نأمل ونعمل على أن يستمر وان يتطور ، مع الابداع وبالابداع إلى آفاق دائمة التجدد.

دارة الفنون  
مؤسسة عبد الحميد شومان

ص.ب. ٩٤٠٢٥٥ عمان ١١٩٤  
الأردن  
تلفون ٦٤٣٢٥٣ فاكس ٦٤٣٢٥١/٢

# معرض "الباب"

للنحاتة الاردنية رجوة بنت علي



حين تطلق الفنانة رجوة بنت علي - الفائزة بجائزة الغرافيك من بينالي الشارقة الثالث - إسم "الباب" على معرضها ، فإن لذلك أكثر من معنى ، إذ يتحول العنوان الى مفتاح أيضا ، بدونه لا يستطيع الدخول بسهولة الى أعمالها التي تبدو للوهلة الأولى صادمة ، لجرأتها وقدرتها على الاختزال.

فالفنان لا يستطيع أن يكون على هذه الدرجة من الجرأة ، الا اذا كان يدرك حجم مغامرته وأبعادها لا على مستوى التجرييد الخارجي فقط ، بل على مستوى تجريد الفكرة ذاتها.

نحن أمام كتل صخرية بيضاء ، تبدو حركة الازميل على سطحها محاولة مقهورة لخدش صلابتها والحد من صرامة شكلها المربع.

وفي معرض الفنانة رجوة ، لا تستطيع أن تفهم قساوة الصخر بغير ذلك الثقب الذي يوحد الاجزاء ، الثقب الذي ترفعه الروح الى مرتبة الباب ، لا شيء إلا لأنه يتحول بقوه الرمز ونبه الى ممر للضوء والهواء.

ان تأمل هذا الباب ، يوحى بأن ثمة كائناً ما يسكن جوف الصخرة ، ويتطلع بعطش شديد للفضاء الحاضر هنا بقوه غيابه.

الباب هنا هو حكمة الروح وجناحها وهي تحاول التخلص من ظلمة الصلابة القاسية . لأن البياض ، بياض الصخر ، رغم نصاعته ، لا يشير الى حياة بقدر ما يشير الى موات . كما ان الانتقال من المنحوتة الكبيرة في محترف النحت ، الى القاعة يؤكّد فكرة المربع ، إذ نجد أنفسنا وجهاً لوجه مع أربع منحوتات.

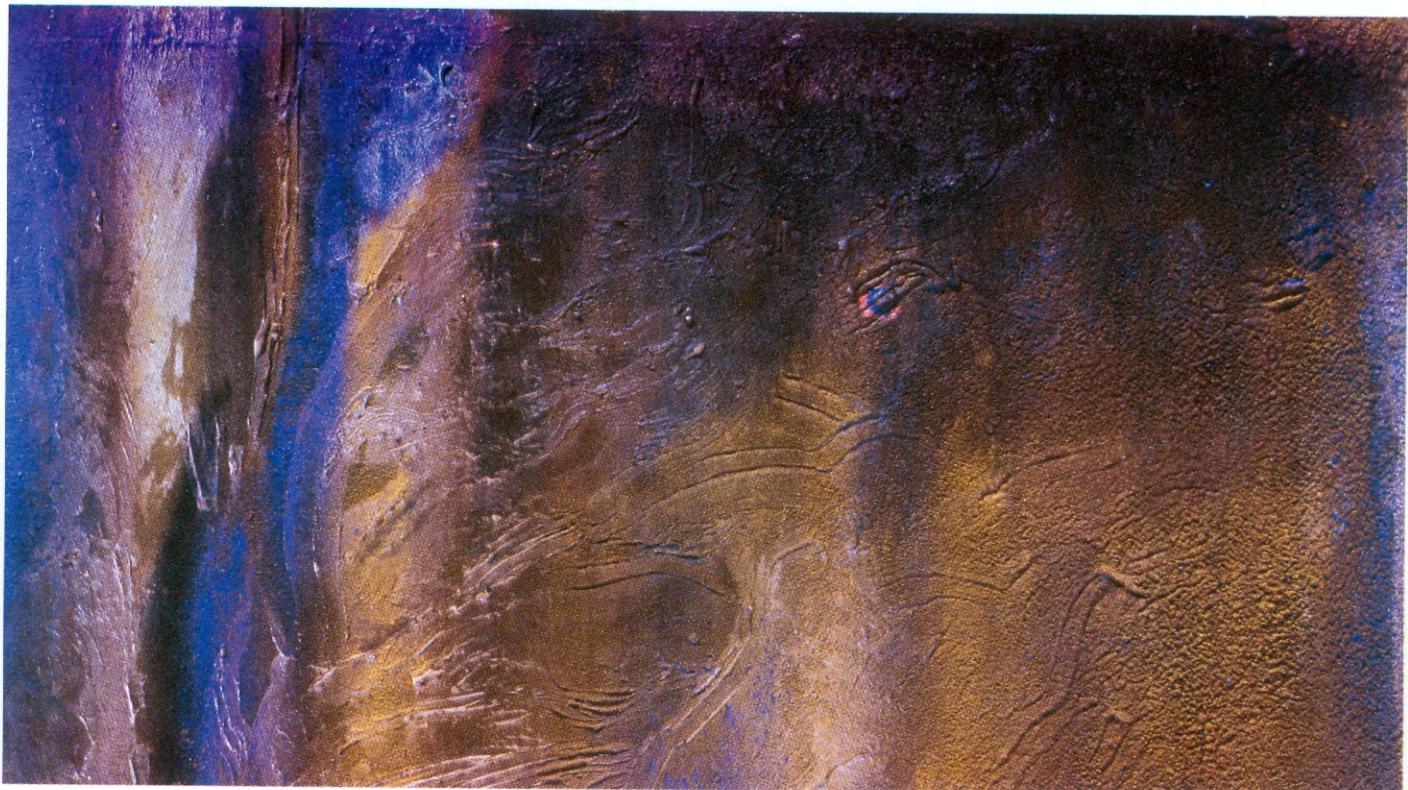
هل هنالك ما هو أقرب من المربع للمربع سوى الجدران الأربعية التي لا بد لها على المستوى الانساني من ثقب على الأقل يحلم أن يتحول الى باب ؟

إنها محاولة جريئة لكسر عنف وطغيان الصخر وتحويله إلى حلم.

# معرض الفنان الاردني محمد قيتوقة

عملية ليحولها الى ابداع خاص . ولعل في ذلك المعنى العميق لكلمة الابداع ، اي ان تنهل من اليهابيع كلها وتكون انت في النهاية: المختلف الذي يسعى الى اضافة لمسة تشكيلية تنتهي اليه كفنان . بين تجريدية محمد قيتوقة وألوانه وسطوح لوحاته وتلك المساحة الواسعة التي يحتلها الرمل ، إضافة الى عنصر الموزاييك ، عاطفة خصبة تستلهם ملامس الطبيعة والأشياء ، لتنقلنا الى أفق تعبيري يعزز جمالية اللغة البصرية ويكتسبها غزارة ايحائية تنتهي لبيئة محلية غنية بألوانا وتفاصيلها .

في المسافة بين لوحة "البورتريه" المعروضة للفنان محمد قيتوقة، وبقية أعمال معرضه إشارة عميقه ، تختزل رحلة هذا الفنان من أكاديمية البناء الى التجريد، بحيث يغدو البورتريه هنا علامه على بذرة تفتحت ونمط من خلال تجربة طويلة استلمت البيئة بقوة في البدايات وعبرت تأثير البنائية الروسية حيث درس الفنان هناك ، وصولا الى تفتح تجربته على المدرسة الالمانية واتجاهاتها . كل تلك الخبرات العملية والاكاديمية انضهرت في تجربة محمد قيتوقة الجديدة لتعطينا عملاً مغايراً وطموحاً، يذوب ما مر به من تجارب انسانية وحضارية وتراثية



### معرض جرافيك III

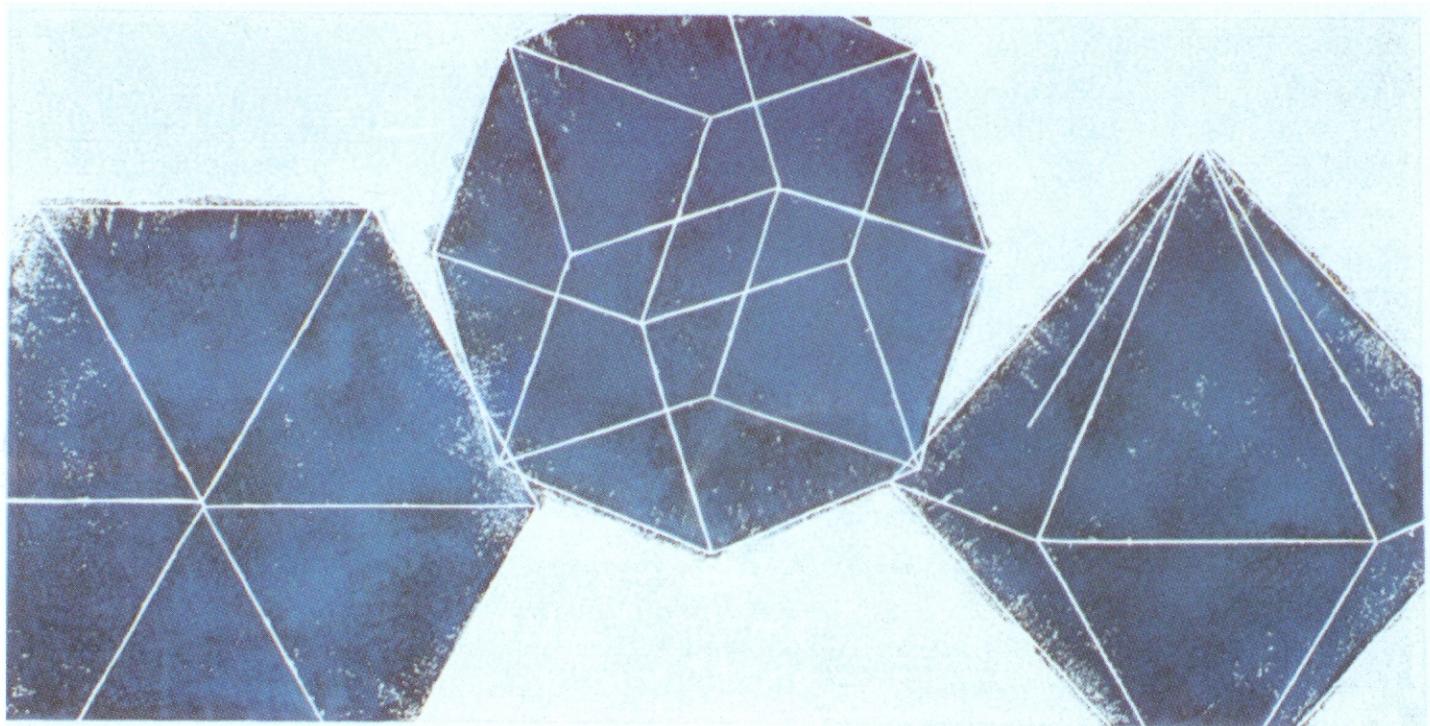
وغيرهم، حتى نهضة فن الجرافيك الحديثة التي تطورت بفعل الثورة التكنولوجية المعاصرة.

ومن خلال هذا التطور أصبح للجرافيك مدارسه الفنية مما أدى إلى تطور هذا الفن وشيوعه بين الفنانين من مختلف الأعمار والمستويات والجنسيات، وللربيع بالتالي شاغلاً فنياً لفنانين كبار أمثال (بيكاسو) و(كلي) وغيرهما.

والى يوم تقدم دارة الفنون أعمالاً لثلاثة من أبرز فناني الجرافيك العرب ضمن مهرجان "صيف ٩٧" حيث تطالعنا أعمال واحد من رواد الجرافيك العربي الفنان العراقي رافع الناصري المولود عام ١٩٤٠ الذي

يعتبر فن الجرافيك واحداً من أقدم تقنيات التعبير الفني الانساني، منذ ما قبل التاريخ، حيث دخل الحياة اليومية للبشر عبر ما يسمى بالفنون التطبيقية، بدءاً من تلك "الطبعات" التي صنعها الإنسان البدائي في كهوفه الأولى بعد غمس يديه في لون ما، ومروراً بأقدم اشكال الطباعة البارزة على شكل اختام طينية كتلك التي استخدمها الآشوريون، أو التي استخدمها الأغريق والرومان.

أما في العصر الحديث فقد شهد فن الجرافيك ازدهاراً وتطوراً على صعيد التقنية والأسلوب، على أيدي فنانين كبار مثل (دورر) و(رامبرانت) و(غويار)





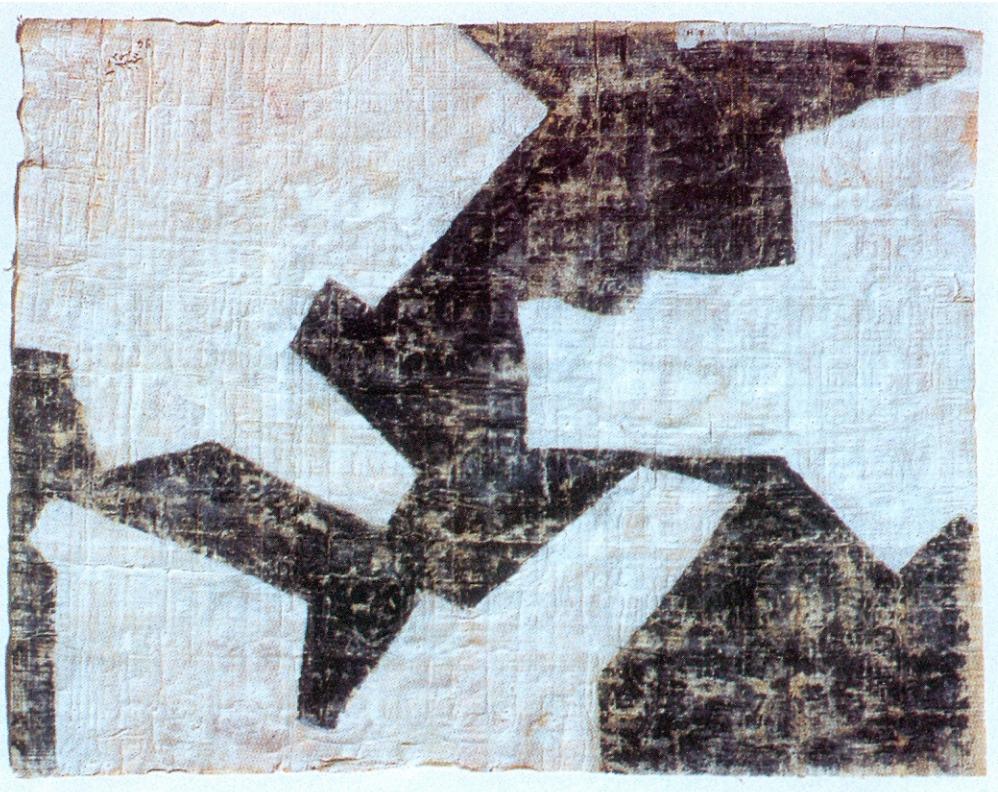
حلمية مستمدة من الواقع في تفاعل المعاصرة مع التراث في انسجام هارموني أخاذ. أما أعمال الفنان السوري زياد دلول المولود عام ١٩٥٣ ، والمقيم منذ فترة طويلة في باريس ، فهي سعي عميق لكشف العالم المرئي واختزاله ، ومن ثم الصعود به نحو الامرئي. فلتجربة زياد دلول مذاق خاص، مشرع على دلالات عميقة، تخرج من البسيط القريب، نحو عوالم تبنيها باقتدار الموهبة الخلاقة والخبرة المفتوحة على آفاق عالمين : عربي وغربي، ومن تقاطعهما تتولد تلك الفتنة الطاغية الحميمة لأصالته اللونية الفكرية.

في حين ان أعمال الفنانة ناجية المحاجي، المغربية الأصل، المولودة والمقيمة في باريس ١٩٥٠ ، تجمع بين السكون والحركة والإبداع ، من خلال صياغة أشكال هندسية دقيقة لها مغزاها البنائي وخطابها الفكري، حيث تحسّ لديها بـهندسة التكوين الداخلي للمادة والأشياء كما لو انها تتملس جوهر تلك المادة أو روحها.

وغيرهم، حتى نهضة فن الجرافيك الحديثة التي تطورت بفعل الثورة التكنولوجية المعاصرة. ومن خلال هذا التطور أصبح للجرافيك مدارس فنية مما أدى الى تطور هذا الفن وشيوعه بين الفنانين من مختلف الأعمار والمستويات والجنسيات، ولما يصبح بالتالي شاغلاً فنياً لفنانين كبار أمثال (بيكاسو) و (كلي) وغيرهما. واليوم تقدم دارة الفنون "أعمالاً لثلاثة من أبرز فناني الجرافيك العرب ضمن مهرجان "صيف ٩٧" حيث تطالعنا أعمال واحد من رواد الجرافيك العربي الفنان العراقي رافع الناصري المولود عام ١٩٤٠ الذي تمتد تجربته الحياتية والفنية والاكاديمية ما بين بغداد وبكين ولشبونة ، وهو في الأصل مصور تجريدي يسعى نحو رؤية جديدة باستمرار، وتمثل أعماله المعروضة اليوم خلاصة رحلة طويلة ، حيث يتجلّى الرمز والبعد الجمالي والدلالة الایحائية والاتقان كشرط ملازم لكل اكتشاف. كما توحى أعماله بحالة

# معرض فنانون عرب معاصرةون

لوحة من المعرض  
للفنان أدم حنين



المعرض الدائم تثبت ان هؤلاء الفنانين رغم التفاوت والتباین بين اساليبهم، ينتمون الى ارض ثقافية وروحية مشتركة ، دفعتهم للسعى الى طموح مشترك ، فمن خلال تجاربهم الفردية وتتنوعها يتبدى الخطاب الجمالي والاجتماعي والتكني ، واضحا ، كفایة وفلسفة تعبير .

من هنا كان هم المعرض الدائم ورسالته أن ينصلح الفنانون جميعا على اختلاف توجهاتهم الفكرية واختلاف أعمار تجاربهم وفلسفة التشكيل لكل منهم في اطار واحد ، هو اطار الريادة والبناء والسعى الى خلق ابداع حي ومستمر .

تسعى دارة الفنون من خلال المعرض الدائم "فنانون عرب معاصرةون" الى تقديم مشهد تشكيلي لبعض الأوجه المهمة لمعطيات الحركة التشكيلية العربية والمحليّة . لذا ، كان لابد أن يبرز من خلال الأعمال المعروضة ذاك التنوع والتباین في التقنيات والأساليب على صعيد فلسفة البحث الفني والبعد الثقافي المواكب ، بحيث يتحول هذا المعرض الى مختبر تشكيلي كصورة للجدلية الخصبة التي تغنى الحركة التشكيلية وتفتح الباب للفنان والجمهور للاطلاع على أبرز انجازات هذا الفن على المستوى العربي اليوم .

إن نظرة عامة على أعمال الفنانين في مجموعة

# حلي نحتية للفنانة السورية ليلي مريود



الأعمال الجديدة للفنانة التشكيلية السورية ليلي مريود (حلي نحتية) محصلة مشوار طويل وتأمل مستمر للعمل الفني باعتباره صورة من صور الذات، ودليلًا على تفاعಲها مع هذا العالم. إنها تسعى عبر هذه التجربة، إلى اختصار المسافة بين الفن والحياة، بحيث تتحول الحلي من هامش بمعناه التقليدي، إلى جوهر بمعناها الجديد، لأنها ببساطة تتحول إلى فن، بعد أن كانت تتنمي في معناها الأول إلى الحرفيّة.

إنها أعمال فنية كاملة لم تستخدُم فيها المواد التقليدية من الذهب والفضة، بل استخدَمت الحديد والـ(Resine) المطاط وأنواعاً مختلفة من العجائن والزجاج وأجزاء من لوحات فنية ممزوجتها بأسلوبها الفني الخاص، وجعلت منها لوحات وقطعًا نحتية لا تعرض بالطريقة المعتادة، لأن الفنانة تبتكر معنى آخر لأشياء حميمة تحبها إلى درجة تقربيها حد الالتصاق بالجسد البشري، الذي هو في النهاية واجهة الروح التي تتلمس بها العالم وتختبره.

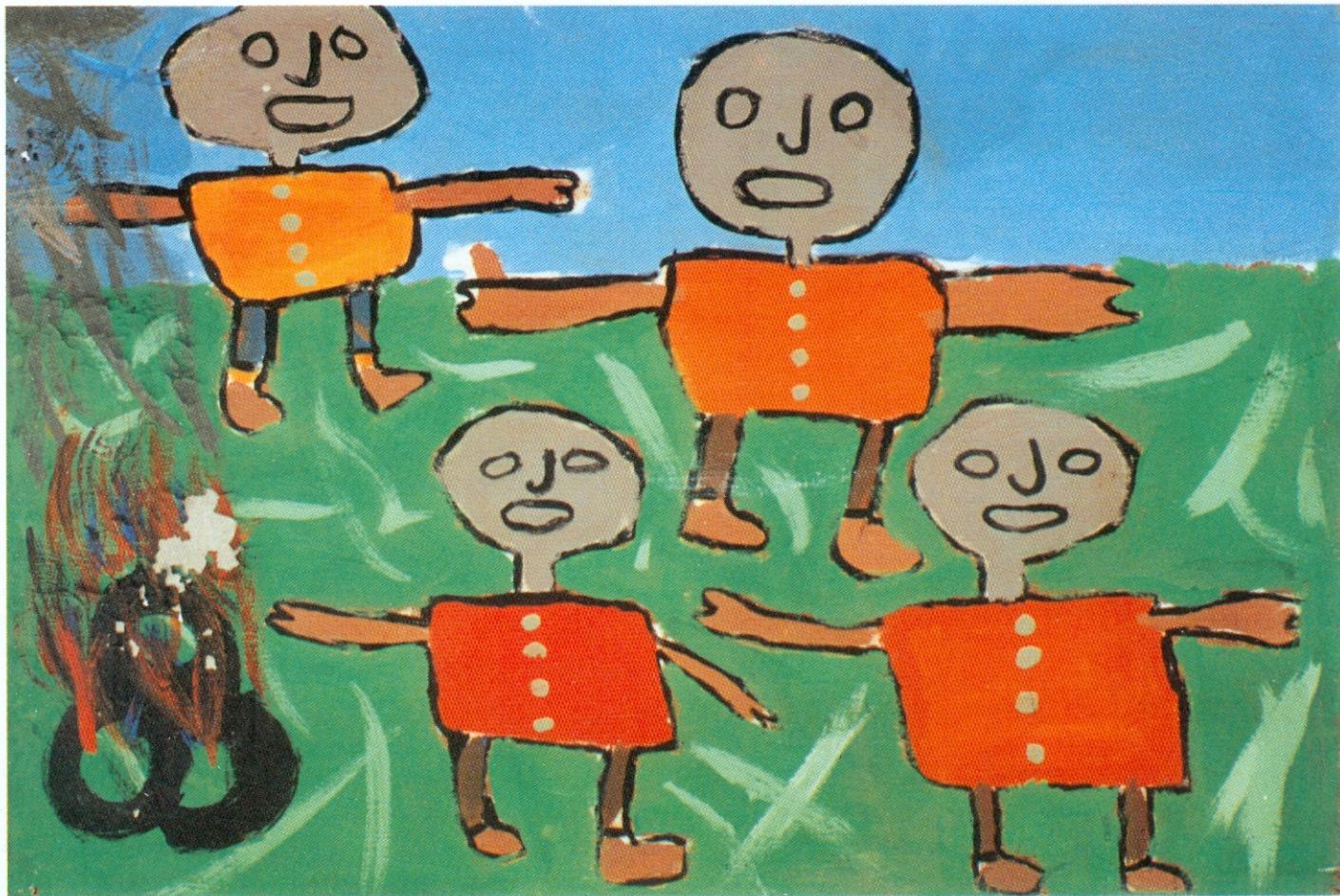
ولعل تأمل لوحات الفنانة، سيعطينا الفرصة لتأمل حليها، حيث ستبدو أعمالها استمراراً منطقياً لللوحة، فكأن العمل الفني امتلك هنا حرية اختيار المكان الذي يطل منه على العالم ويطل العالم منه عليه.

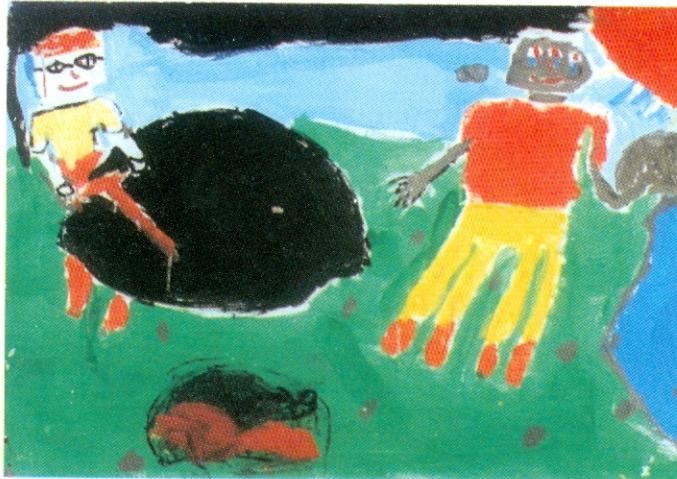
إن حلي ليلي مريود هذه، تحيلنا إلى روح التاريخ، فالحظة تبدو جزءاً من كنوز قديمة خلفتها جدات البشر، لكنها تملك في الوقت نفسه قدرة على الانتماء لحداثة الحاضر التي لا يتسع لها شيء مثل المستقى.

# معرض أطفالنا والبيئة

وتم تعريفهم بقضايا البيئة خاصة باعتبارهم يسكنون في منطقة تتعدد فيها عناصر التلوث البيئي من بركة البيبسي الى تلال الفوسفات، المحرقة والسكراب وغيرها. وبعد ذلك تم تعزيزهم فنيا في الجوانب الثقافية والعلمية، وبدأنا التجربة على الكراسات كدراسات أولية لنجد لديهم فيضا هائلا من الابداع

في صيف عام ١٩٩٥ التقينا وأطفال منطقة إسكان الامير هاشم في محافظة الزرقاء، وبتنسيق ما بين جمعية البيئة الأردنية ومدرسة اسكان الامير هاشم الثانوية للبنات، وبدعم من دارة الفنون بداية، تم اختيار ستين طفلا من المهووبين في الرسم من كلا الجنسين، من الاعمار التي تترواح ما بين ٦-١٥ سنة،





والتصوير والتوثيق ومقابلة الصحفيين والمسؤولين الذي زاروا المشروع.

- الفن وسيلة متميزة يوجه من خلاله الأطفال نداءهم لحماية بيئتهم والعمل على وقف التلوث فيها.

أما الكلمة التي لا بد منها فهي توجيه الشكر إلى جمعية البيئة الأردنية ودارة الفنون على تبني هذا المشروع ودعمه ، وهي مبادرة صحية لمؤسساتنا الوطنية والثقافية للتصدي لأية سلبيات بأدوات فنية تربوية، وإن دل ذلك على شيء فإنما يدل على نجاح هذه المؤسسات في الوصول إلى عمق مجتمعنا أينما امتد والتفاعل مع قضاياه وطموحاته والعمل على تعزيزها.

وكلمة شكر أيضاً إلى مدرسة إسكان الأمير هاشم الأساسية للبنات، إدارة ومدرسات وطالبات، والى سكان المنطقة وابنائهما لما قدموه من تعاون وتجاوب مع هذا المشروع الناجح بمفهومه التربوي والفنى والاجتماعي .

مشرف المشروع  
د. ابراهيم ابو الرب

وتم تعريفهم بقضايا البيئة خاصة باعتبارهم يسكنون في منطقة تتعدد فيها عناصر التلوث البيئي من بركة البيبيسي الى تلال الفوسفات، المحرقة والسكراب وغيرها. وبعد ذلك تم تعزيزهم فنياً في الجوانب الثقافية والعلمية، وبدأنا التجربة على الكراسات كدراسات أولية لنجد لديهم فيضاً هائلاً من الابداع الفني والحرص على بيئتهم ومحیطهم.

تم تنفيذ الرسومات بأحجام متوسطة ، ولكن قدراتهم الفنية وتعاونهم حفزتنا لفتح المجال للمساحات الكبيرة، وكانت النتائج بهذا المستوى الفني المتميز الذي بين أيديكم ، والذي هو جزء من التجربة .

ومن خلال متابعتي واشرافي على هذا البرنامج كانت لدى بعض الملاحظات ومنها:

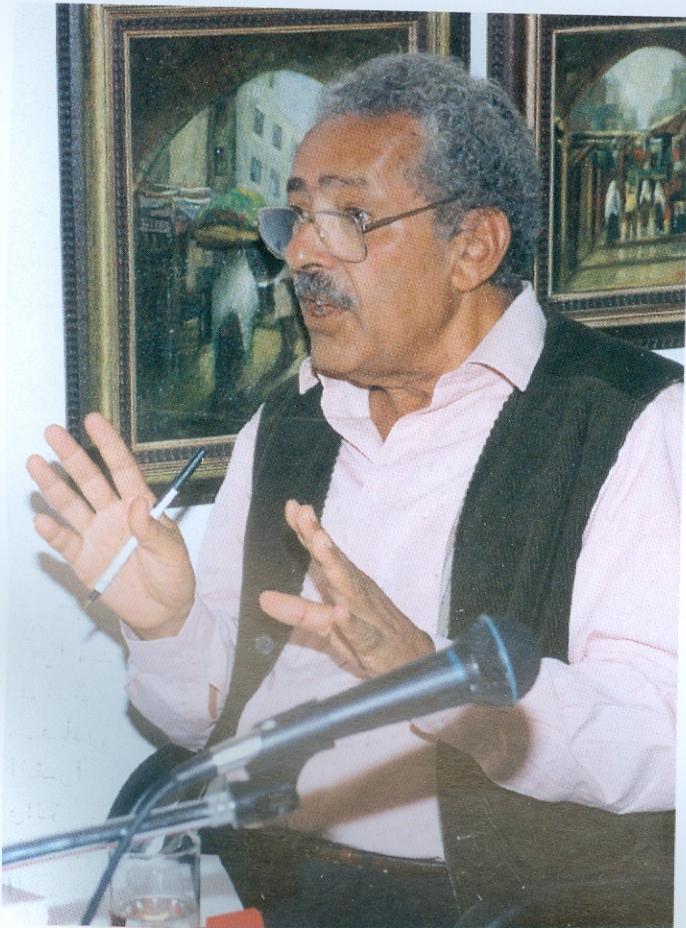
- ان ابناءنا لديهم الانتماء المتميز للوطن والمجتمع والحرص عليه وحمايته اينما امتد.

- الابداع الفني وزيادة التدفق كلما زادت جرعات التحفيز لديهم، وهذه الظاهرة عايشتها معهم عن قرب ضمن إطار العمل التطوعي، فعليهم قام المشروع متكملاً من الجوانب الفنية والاعداد والتنفيذ وكذلك الترتيب والنظافة، إضافة لالاتصال مع المجتمع المحلي

## حوار مفتوح مع النحات المصري

# آدم حنين

العربية والأجنبية . وقد سبق الحوار مع الفنان ، عرض فيلم وثائقي عن تجربته وعن الملتقى العالمي للنحاتين الذي يقام في أسوان ويشرف عليه الفنان حنين .



النحات المصري الكبير آدم حنين الذي حل ضيفا على دارة الفنون ، تحدث في لقاء مفتوح عن تجربته المتداة منذ أوائل الخمسينيات حتى اليوم .

وقال : ابتدأت حياتي الفنية كصفة غريبة ، فقد كانوا يعلموننا التاريخ المصري القديم وفي أحد الأيام قرر مدرس التاريخ أن يأخذنا لتحف الآثار المصرية ، ولكنني ما أن وصلت إلى هناك حتى أحسست بانبهار شديد ، إلى درجة أنني نسيت المدرس والزماء الطلاب ، ورحت أركض بين التماثيل والتوابيت والألوان الزاهية ، لأدرك فجأة أن هناك عالم آخر غير الذي أعرفه في البيت والمدرسة ، عالمًا خارج الحياة اليومية ، وأحسست أنني أنتهي للعالم السحري هذا .

وتحدث حول المسافة بين الرسم والنحت في تجربته فقال : لا توجد مسافة بين النحت والرسم لدى ، إنها امتداد واحد لكن الرسم يتاح لي رؤية أفكاري ورؤىي مجسدة خلال زمن قصير ، ومن ناحية أخرى أحس بأن الرسم معمل أبحاث للنحت ، لذا ، فإن اللوحة غالباً ما تعيني إلى التمثال لأواصل العمل فيه .

وقال : إن لكل مادة مستخدمة في العمل الفني لغتها ، وكل مادة للحجر لغتها وللطين لغتها ولللون لغتها ، تفرض حساسية لغتها وتفرض على الفنان الحوار الذي تريده هي ، لأن لها ذبذباتها الروحية المتميزة ، ولها إشعاعها والفضاء الخاص بها ، وطريقتها في التعبير عن ذاتها .

الفنان آدم حنين من مواليد ١٩٢٩ وتخرج من أكاديمية الفنون الجميلة بالقاهرة عام ١٩٥٣ ، وفي عام ١٩٧١ انتقل للعيش في باريس لمدة عشرين سنة . وقد أقام

# حفل توقيع كتاب "المعدن"

من سلسلة على خطى أمبادكليس

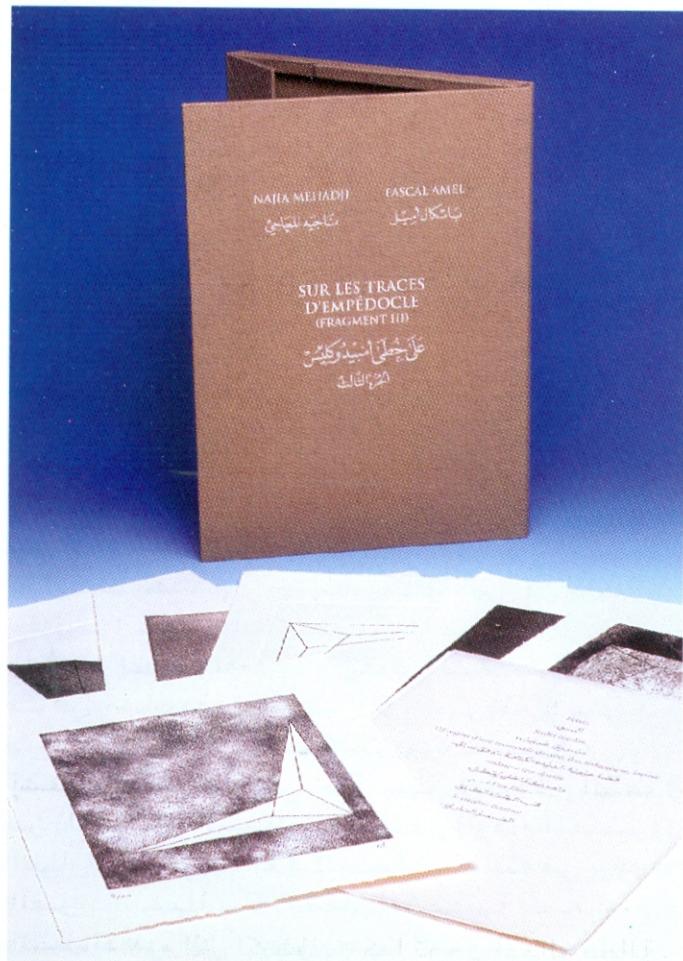
وقد طبع الكتاب بدعم من الدارة وفي محترفاتها على  
آلة الغرافيك العائدة للمتحف الوطني الأردني  
للفنون الجميلة.

شهدت دارة الفنون احتفالاً خاصاً بمناسبة صدور أول كتاب من نوعه في الأردن مستوحى من مدينة البترا ويشتمل ثمانية لوحات غرافيك للفنانة المغربية ناجية المحاجي وثمانية قصائد للشاعر الفرنسي باسكال إميل.

عنوان الكتاب "المعدن - على خطى أمبادكليس" وهو الجزء الثالث من سلسلة تتكون من سبعة أجزاء، كل جزء منها مخصص لقاربة معينة، ويتميز برسومه وبترجمة نصوص قصائد إلى لغة البلد الذي يصدر فيه.

صدر الكتاب في نسخ فريدة ومحدودة (٥٠) نسخة، وكان الجزء الأول من السلسلة بعنوان "الكون في مدينة سترازبورغ"، والثاني عنوانه (النبات) وقد صدر في مدينة طوان بالغرب، ويصدر خلال سنة ١٩٩٨ و١٩٩٩ كتابان آخران في كندا وفي اليابان، وهما تباعاً : "الأرض" و"الزواحف". وخلال سنة ٢٠٠٠ سيصدر في أستراليا ثم البرازيل جزءان آخران هما "الفقريات" و"الثدييات". وعندما يتم إصدار كل كتب المجموع ستعرض بأكملها في المكتبة الوطنية بباريس.

خلال شهر أيار ١٩٩٧ قدم المؤلفان إلى عمان بدعوة من دارة الفنون لإنجاز كتاب "المعدن" وتحقيقاً لهذه الغاية زاراً مدينة البترا بحثاً عن الإلهام، ثم أقاما في الدارة، حيث كتب باسكال إميل ثمانية قصائد في معادن اختارها وهي تباعاً الحجر السماقي أو الغرانيت وحجر الكلس والرخام والزجاج والذهب والزئبق والفحم الحجري والرمل، وقامت ناجية المحاجي بإنجاز ثمانية قطع حفر متباينة مع هذه القصائد.



# التشكيليون العرب بين التجديد والمعاصرة

تجدد التشكيل إنطلاقاً من عملية (التناقض)، وتتجديده إنطلاقاً من (التجربة) نفسها . وقال في نهاية محاضرته : إن الفن هو ما يتقىمنا ، وإن صدر عنا ، لأنه هيئتنا اللاحقة ، وشكل تلفتنا إلى الحرية .



الناقد اللبناني الدكتور شربل داغر ألقى محاضرة بعنوان (التشكيليون العرب بين التجديد والمعاصرة) استعرض فيها نشأة الفن التشكيلي العربي وأهم الظواهر السائدة فيه وأثر عملية التناقض مع أوروبا على هذا الفن .

وقال : إن السعي إلى إنزال الفنون الجديدة ، الوافدة ، في سياق ثقافتنا وفنوننا ، ماتوانى عن التأكيد . وهذا ما يتضح لنا في أعمال من سبقونا من الفنانين العثمانيين في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، كما في أعمال الفنانين العرب الرواد في مطلع القرن العشرين .

وتحدث الدكتور داغر ، وهو شاعر وأستاذ جامعي ، عن أوائل الفنانين العرب ورؤاهم التشكيلية والمؤثرات الواضحة في فنهم ، وعن العمل الفني والهوية ، وشروط التجديد والمكانة التي يحتلها التشكيل في القيم الذوقية والجمالية والإعتقادية والإجتماعية والإقتصادية في العالم العربي ، ومدى تخلف الدراسات العربية المتوافرة عن الإحاطة بجوانب الفن ، وبالظروف المحيطة به .

وقال إن المعاصرة تربط النقاش التشكيلي بقضايا موصولة بالعصر وتياراته وتحولاته الأسلوبية والجمالية ، وهو ما نتحقق منه حينما نرى إلى العلاقات والأشكال التي تصل بعض تجاربنا بغيرها . علينا في هذا السياق الحديث عن (أوهام المعاصرة) التي تعني اللحاق اللاحق بتجارب حادثة في أوروبا وأمريكا ، على أنها الأشكال المتقدمة للمعاصرة والتجديد في آن . ونحن يعنيانا التمييز بين حالتين :

# مسرحية أم الربكيا



من إخراج الفنانة كفاح سلامة ، وتمثيل الفنانة منى زريقي ، قدمت على مسرح الكنيسة البيزنطية في الدارة مسرحية (أم الربكيا) عن قصة قصيرة للكاتب الفلسطيني إميل حبيبي . تتحدث المسرحية عن مشاعر إمرأة فلسطينية تدعى (هند) ظلت متشبّثة بأرضها في حيفا عام ١٩٤٨ ، بالرغم من قسوة الاحتلال ، والظروف الصعبة التي تعيشها على المستوى الإنساني والوطني .

وفي انتظار أبنائهما وأهلها الغائبين ، تسترجع ذكريات الماضي وأحلامه ، عبر حوارات طويلة مع الذات ، واستحضار للأغاني الشعبية الفلسطينية . وقد استطاعت الممثلة تقديم الشخصية بحميمية وصدق ، وسط مناخ واقعي يحضر فيه الجرح الفلسطيني ببعاده الإنسانية والوطنية والتاريخية .



# البرنامج

فيلم تسجيلي وحوار مفتوح مع النحات المصري أدم حنين  
حول فنه  
الأحد ١٩٩٧/٩/٧ - السابعة مساء

فيلم وحوار مفتوح مع النحات المصري أدم حنين حول  
اللقاء الدولي للنحاتين في أسوان  
الأحد ١٩٩٧/٩/٧ - السابعة مساء

محاضرة حول تجربة رسوم الأطفال من الزرقاء ومشكلة  
التلوث البيئي الدكتور ابراهيم ابو الرب والفنان محمد  
ابو زريق  
الأحد ١٩٩٧/٩/١٤ - السابعة مساء

محاضرة بعنوان : "التشكيليين العرب بين التجديد  
والمعاصرة" للناقد اللبناني الدكتور شربل داغر  
الأحد ١٩٩٧/٩/٢١ - السابعة مساء

حوار عن فن الجرافيك يقدمه الفنان رافع الناصري  
وحفل توقيع كتاب "على خطى أمبيدوكليس" من وحي  
البتراء شعر باسكال إميل ومحفورات ناجية محاجي  
الأحد ١٩٩٧/٩/٢٨ - السادسة والنصف مساء

"محاولة استلهام لغة بصرية جمالية من معطيات الطبيعة  
الجاهزة" إلقاء الضوء على تجربة الجيولوجي الدكتور  
ابراهيم دويري  
الأحد ١٩٩٧/١٠/٥ - السادسة والنصف مساء

## • معارض

البيت الرئيسي  
القاعة الجنوبية:  
جرافييك III

أعمال الفنان العراقي رافع الناصري، الفنان السوري زياد  
دلول والفنانة المغربية ناجية المحاجي

القاعة الوسطى:  
لوحات للفنان الأردني محمد قيتوقة

القاعة الشمالية ومحترف النحت الخارجي:  
نحت للفنانة الأردنية رجوة بنت علي

البيت الأزرق  
معرض فنانين عرب معاصرین

الكنيسة البيزنطية  
لوحات لأطفال من الزرقاء ، مرآة مشكلة تلوث البيئة  
إشراف د. إبراهيم أبو الرب.

## • محاضرات ولقاءات

محاضرة بعنوان "محاولات تطبيقية لبعض مناهج نقدية  
معاصرة على الحركة التشكيلية الأردنية" للدكتور مازن  
عصفور  
الأحد ١٩٩٧/٨/٣١ - السابعة مساء

## • موسيقى

"نبض المدينة، عمان في تسارع" عرض بصري صوتي  
الثلاثاء ٢٦ / ٩ / ١٩٩٧ - الثامنة مساء

ثنائي القانون والعود فارس حميد ياسين ورائد خوشابا  
شمعون  
الثلاثاء ٢٦ / ٩ / ١٩٩٧ - الثامنة مساء

"ادراج عمان" ، أداء موسيقي:  
ربى صقر (جيتار - بيانو - غناء) رشيد الروسان (بيانو)  
أشرف صقر (طبلة)  
الثلاثاء ٣٠ / ٩ / ١٩٩٧ - الثامنة مساء

## • حلي نحتية

استعراض لأعمال الفنانة السورية ليلى مريود  
ساحة الكنيسة البيزنطية  
الثلاثاء ١٦ / ٩ / ١٩٩٧ - السابعة والنصف مساء

## • مسرح

مسرحية بعنوان "أم الرببكيما" من إخراج كفاح سلامة  
تمثيل منيرة زريقي - النص إميل حبيبي  
ساحة الكنيسة البيزنطية  
الثلاثاء ٢٢ / ٩ / ١٩٩٧ - الثامنة مساء"

## • أفلام

"Dontatello 1386 - 1466: The First Modern Sculptor"  
الخميس ٤ / ٩ - السادسة مساء

"Rodin"  
الخميس ١١ / ٩ - السادسة مساء

"Henry Moore: A Video Portrait"  
الخميس ١٨ / ٩ - السادسة مساء

"Isamu Noguchi"  
الخميس ٢٥ / ٩ - السادسة مساء

"Chillida"  
الخميس ٢ / ١٠ - السادسة مساء

# PROGRAM

## • EXHIBITIONS

### Main Building

The South Hall:

Graphic III

Prints by Iraqi artist Rafa Nasiri, Syrian artist Ziad Dalloul, and Moroccan artist Najia Mehadji.

The Middle Hall:

Paintings by Jordanian artist Mohammed Qaitouqa.

The North Hall and Outdoor Sculpture Studio:

Sculpture by Jordanian artist Rajwa Ali.

### The Blue House

Exhibition by Contemporary Arab Artists

### The Byzantine Church

Paintings by children from Zarka, reflections on the problem of pollution under the supervision of Dr. Ibrahim Abu Al Rub

## • LECTURES & SEMINARS

Lecture by Dr. Mazen Asfour entitled "Applications of some contemporary critical tendencies to the Jordanian movement." Sunday 31/8/1997 - 7:00 pm

Film and dialogue with Egyptian sculptor Adam Henein about his work  
Sunday 7/9/1997 - 7:00 pm

Film and dialogue with Egyptian sculptor Adam Henein about the Aswan symposium  
Thursday 11/9/1997 - 7:00 pm

Lecture on paintings by children from Zarka, reflecting the problem of pollution: Dr. Ibrahim Abu Al Rub, and artist Mohammad Abu Zurik.  
Sunday 14/9/1997 - 7:00 pm

Lecture by Lebanese critic Dr. Sharbal Dagher entitled "Contemporary Arab Art, and its particularity"  
Sunday 21/9/1997 - 7:00 pm

Ceremony including a presentation on the role of graphic art by artist Rafa Nasiri, followed by the signing of the book "In the Footsteps of Empedocle" inspired from Petra, prints by Najia Mehadji, poems by poet Pascal Amel.  
Sunday 28/9/1997 - 6:30 pm

"Visual artistic language selected from ready-made natural elements." Shedding light on the experience of Geologist Dr. Ibrahim Dwairi  
Sunday 5/10/1997 - 6:30 pm

Evaluation of the critical public analysis, by Dr. Mazen Asfour  
Sunday 26/10/1997 - 6:30 pm

## • MUSIC

"Metropulse, A City in Motion", an audio-visual performance by Tangent  
Tuesday 26/8/1997 - 8:00 pm

Duo Kanon and Oud by musicians, Faris Hammed Yaseen, and Raid Khoshaba Shamon, performed in the Byzantine church  
Tuesday 9/9/1997 - 8:00 pm

"The Stairs of Amman", musical performance- Ruba Saker (guitar-piano-vocal), Rashid Al Rusan (piano), Ashraf Saker (drum)  
Tuesday 30/9/1997 - 8:00 pm

## • SCULPTURE JEWELRY

Show of the artistic creations by the Syrian Artist Layla Muraywid. Performed in the courtyard of the Byzantine church  
Tuesday 16/9/1997 - 7:30 pm

## • THEATER

Play entitled "Um Al Rubabikia", directed by Kifah Salama. Performed by Munira Zureiki, script by Emil Habibi in the Byzantine church.  
Tuesday 23/9/1997 - 8:00 pm

## • FILMS

"Donatello 1386-1466: The First Modern Sculpture"  
Thursday 4/9/1997 - 6:00 pm

"Rodin"  
Thursday 11/9/1997 - 6:00 pm

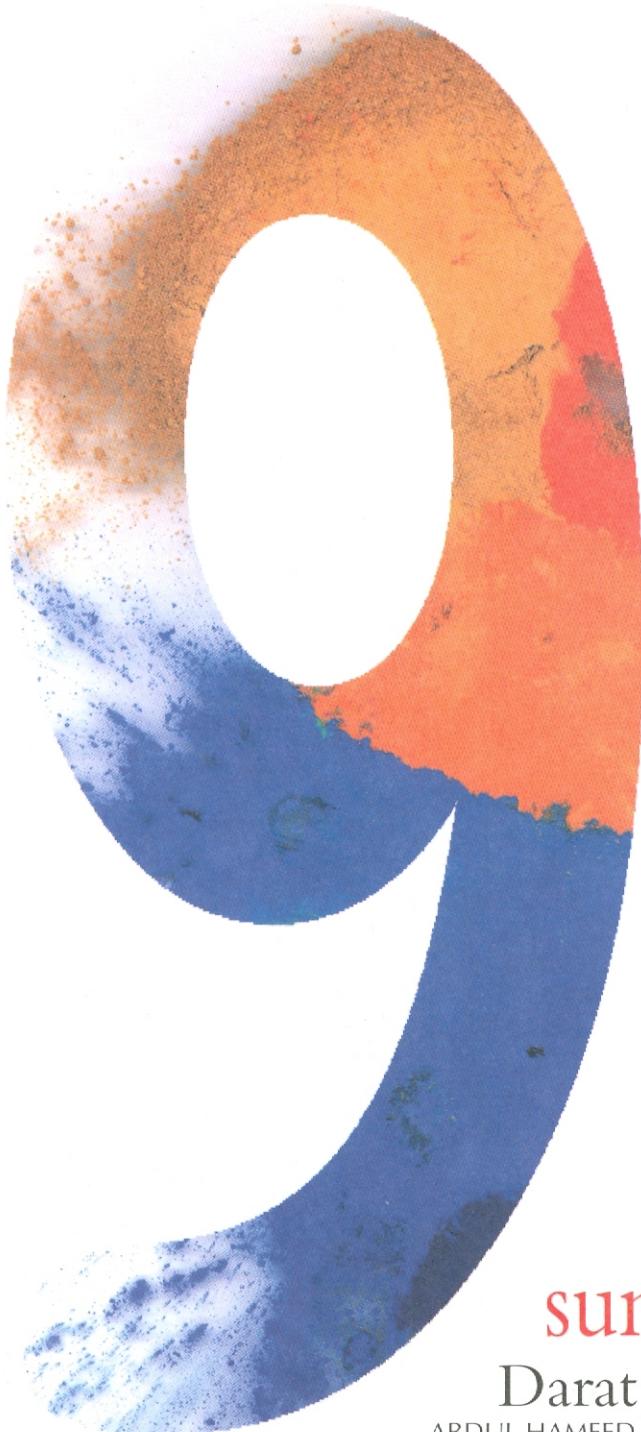
"Henry Moore: A video Portrait"  
Thursday 18/9/1997 - 6:00 pm

"Isamu Noguchi"  
Thursday 25/9/1997 - 6:00 pm

"Chillida"  
Thursday 2/10/1997 - 6:00 pm

Darat al Funun  
ABDUL HAMEED SHOMAN FOUNDATION

P.O.Box 940255 Amman 11194  
Tel (962-6) 643251/2 Fax (962-6) 643253  
E-mail Darat-al-Funun@Nets.Com.Jo,Internet.

A large, stylized number '9' is positioned on the left side of the page. It is composed of several overlapping and textured segments in shades of orange, yellow, and blue. The texture appears to be a mottled or marbled pattern, giving it a hand-painted or aged appearance.A large, stylized number '7' is positioned on the right side of the page. It is composed of several overlapping and textured segments in shades of red, orange, green, and dark blue. The texture is similar to the number 9, appearing as a mottled or marbled pattern.

summer  
Darat al Funun  
ABDUL HAMEED SHOMAN FOUNDATION